

VERSACE

CERAMIC DESIGN

Istruzioni di montaggio
Mounting instructions
Instructions de montage
Montageanweisungen
Instrucciones de montaje



VERSACE

CERAMIC DESIGN

produttore autorizzato
ceramica, accessori e complementi d'arredo bagno



CERAMICHE
**GARDENIA
ORCHIDEA**

Spezzano, MO (Italy)
tel +39.0536.849611 • fax +39.0536.849856
www.gardeniaorchidea.com • www.versacecd.com
e-mail: info@versacecd.com

"All marks created by GIANNI VERSACE S.p.A. Milano, Italy - Trade marks rights reserved to GIANNI VERSACE S.p.A. Milano and its successors in title".

Nessuna iniziativa pubblicitaria potrà essere intrapresa se non previamente autorizzata volta per volta e per iscritto da GIANNI VERSACE S.p.A.
No advertising initiative can be undertaken without previous written authorization given each time by GIANNI VERSACE S.p.A.

Art. 6810099
Art. 6810098

I - Dati tecnici:

Pressione idraulica: min. 0,5 bar - consigliata 2 - 4 bar

Pressione di prova: 10 bar

Per pressioni statiche superiori a 4 bar si raccomanda

l'installazione di un riduttore di pressione. Evitare grandi differenze di pressione fra i raccordi d'acqua fredda e calda!

Portata alla pressione di 3 bar: circa 13,5 l/min

Temperatura entrata acqua calda: max 70°C -

consigliata: (Risparmio energetico) 60°C

Raccordo acqua: fredda - a destra
calda - a sinistra

UK - Technical specifications:

Water pressure: min 0.5 bar, recommended 2 to 4 bar

Test pressure: 10 bar

For static pressures above 4 bar the installation of a pressure reducer is recommended. Avoid large pressure differences between the hot and cold water!

Capacity at 3 bar pressure: approx. 13.5 l/min.

Hot water inlet temperature: max 70°C -

recommended: (energy saving) 60°C

Water connection: cold - right
hot - left

F - Caractéristiques techniques:

Pression hydraulique: min. 0,5 bar - recommandée 2 - 4 bars

Pression de test: 10 bars

Pour des pressions statiques supérieures à 4 bars, il est recommandé d'installer un réducteur de pression. Veiller à éviter les grands écarts de pression entre raccord d'eau froide et raccord d'eau chaude.

Débit à la pression de 3 bars: environ 13,5 l/min.

Température arrivée eau chaude: max. 70°C -

recommandée: 60°C (gage d'économie d'énergie)

Raccord eau: froide à droite
chaude à gauche

D - Technische Angaben:

Hydraulikdruck: min. 0,5 bar - empfohlen 2 - 4 bar

Prüfdruck: 10 bar

Bei statischen Drücken über 4 bar wird zur Installation eines Druckreduzierers empfohlen. Erhebliche Druckdifferenzen zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen vermeiden!

Abgabemenge bei 3 bar: ca. 13,5 l/min

Warmwasser-Einlauftemperatur: max. 70°C -

empfohlen: (Energieeinsparung) 60°C

Wasseranschluss: kalt - rechts,
warm - links

E - Datos técnicos:

Presión hidráulica: min. 0,5 bar - recomendada 2 - 4 bar

Presión de prueba: 10 bar

En caso de presiones estáticas superiores a 4 bar, se recomienda instalar un reductor de presión. ¡Se deben evitar diferencias de presión elevadas entre los empalmes de agua fría y caliente!

Caudal con presión de 3 bar: 13,5 l/min. aprox.

Temperatura de entrada de agua caliente: 70 °C máx. -

recomendada: (para el ahorro energético) 60 °C

Empalme de agua: fría - a la derecha
caliente - a la izquierda

VERSACE
CERAMIC DESIGN

Istruzioni di montaggio

Mounting instructions

Instructions de montage

Montageanweisungen

Instrucciones de montaje

Art. 6810099
Rubinetto Singolo
Fusioni di bronzo, finiture cromo/oro 24k.
Single Faucet
Die-cast bronze, chrome/24k gold finish.

Art. 6810098
Rubinetto Singolo
Fusioni di bronzo, dorato oro 24k.
Single Faucet
Die-cast bronze, 24k gold finish.

68 10099-098 Rubinetto Singolo

I - Importante: prima di procedere al montaggio è necessario sciacquare le tubazioni per eliminare corpi estranei che potrebbero danneggiare il gruppo.

Dis. 1 - Installazione:

Installare il corpo principale in ottone nel foro predisposto sulla parete, inserire la coppa d'appoggio sul corpo principale del rubinetto (**Rif. 1**) e avvitare il supporto insieme all'anello con greca (**Rif. 2**). Inserire la maniglia e assicurarla al rubinetto per mezzo dell'apposita vite e relativa rondella (**Rif. 3**). Chiudere il vano di fissaggio con il tappo dorato con medusa, facendo attenzione a non rovinare la guarnizione O - Ring (**Rif. 4**).

UK - Important: before assembling the pipes must be rinsed to eliminate foreign bodies which could damage the unit.

Diag. 1 - Fitting:

Fit the main brass body in the wall cavity, insert the cover cone onto the main tap body (**Ref. 1**) and screw on with the decorated ring (**Ref. 2**). Insert the handle and fix to the tap with the screw and washer provided (**Ref. 3**). Close the fixing cavity with the gilded cap with Medusa symbol, taking care not to damage the O-ring seal (**Ref. 4**).

F - Important: avant de procéder au montage, il est nécessaire de rincer les tuyaux pour éliminer les corps étrangers susceptibles d'endommager le groupe.

Dessin 1 - Installation:

Installer le corps principal en laiton dans le trou réalisé à cet effet sur le mur, mettre en place la calotte d'appui sur le corps principal du robinet (**Réf. 1**) et visser le support avec l'anneau grecqué (**Réf. 2**).

Mettre en place la poignée et la fixer au robinet à l'aide de la vis et de la rondelle prévues à cet effet (**Réf. 3**). Fermer le logement de fixation avec le bouchon doré avec méduse en veillant à ne pas endommager le joint torique (**Réf. 4**).

D - Wichtig: Vor Montagebeginn die Leitungen ausspülen, um Fremdkörper zu beseitigen, die den Hahn beschädigen könnten.

Zeichn. 1 – Installation:

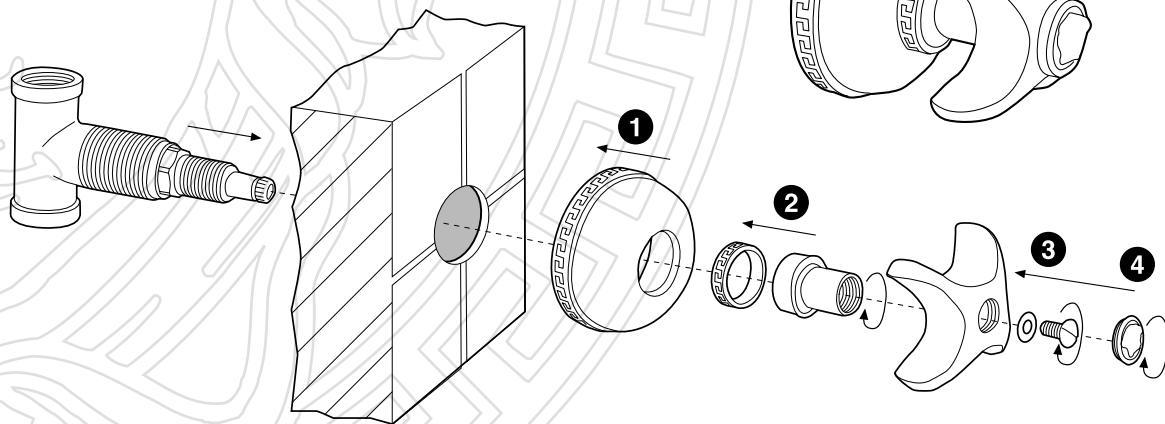
Den Messing-Hauptkörper in die vorbereitete Wandbohrung montieren, die Abdeckkappe auf den Hauptkörper des Hahns setzen (**Nr. 1**) und den Halter zusammen mit dem Mäanderring anschrauben (**Nr. 2**). Den Griff ansetzen und mit der entsprechenden Schraube mit dazugehöriger Scheibe am Hahn befestigen (**Nr. 3**). Den Befestigungsraum mit dem vergoldeten Deckel mit Meduse schließen, ohne den O-Ring zu beschädigen (**Nr. 4**).

E - Importante: antes del montaje es necesario aclarar las tuberías para eliminar los cuerpos extraños que podrían dañar el conjunto.

Fig. 1 – Instalación:

Introduzca el cuerpo principal de latón en el orificio correspondiente de la pared, introduzca la pieza de soporte en el cuerpo principal del grifo (**Ref. 1**) y enrosque el soporte junto con el aro grabado (**Ref. 2**).

Introduzca el mando y ajústelo al grifo mediante el tornillo y la arandela correspondientes (**Ref. 3**). Tape el hueco de fijación con el tapón dorado con medusa, teniendo cuidado de no dañar la junta O-ring (**Ref. 4**).



VERSACE
CERAMIC DESIGN

